

Messaggio municipale No. 2013-24 concernente la richiesta di un credito di complessivi Fr. 30'000.--, per l'acquisto, la sistemazione e il montaggio di un nuovo alambicco per il Consorzio Alambicco di Bosco Luganese

Al Consiglio comunale di Bioggio.

Egregio signor Presidente,
gentili signore e signori Consiglieri comunali,

con il presente messaggio il Municipio vi sottopone, per approvazione, la richiesta di un credito per smaltire il vecchio alambicco attualmente usato dal Consorzio Alambicco di Bosco Luganese e per l'acquisto, il trasporto ed il montaggio di un nuovo impianto.

Osserviamo che già nel 2011 l'esecutivo, su richiesta del Consorzio, aveva prospettato un contributo per il risanamento dell'infrastruttura.

Il Consorzio ha interpellato il signor Rudolf Fritschi di Intragna, specialista in revisione di alambicchi, il quale ha constatato la vetustà dell'impianto (datato 1982) e la conseguente necessità di sostituzione completa.

Per la fornitura del nuovo impianto, il signor Fritschi si appoggia alla ditta Wengert con sede in Germania, a Grünkraut-Gullen bei Ravensburg.

In data 03.09.2013, la ditta Wengert ha trasmesso un'offerta per la fornitura, il montaggio e la sistemazione del nuovo alambicco.

Si prevede l'installazione di un alambicco a bagnomaria con una capienza da 150 L, dotato di riscaldamento a legna. La vasca del bagnomaria è isolata in acciaio inossidabile.

Per tutti gli altri dettagli tecnici vi rinviamo all'offerta del 03.09.2013 alla quale, per semplicità, viene allegata una traduzione in italiano dei principali dati tecnici.

L'investimento di fr. 30'000.-- verrà anticipato interamente dal Comune, la cui quota parte (85%) ammonta però ad un massimo di fr. 25'000.--; la differenza (15%) è a carico del Consorzio alambicco, che si impegna a rimborsarla in 10 rate annuali, senza interessi.

Da parte sua il Consorzio si impegna a mantenere l'alambicco in attività ed aperto, a tutti i domiciliati del Comune, per almeno 10 anni.

Restando a disposizione per ulteriori chiarimenti, e tenuto conto di quanto sopra, invitiamo il Consiglio Comunale a voler

d e c i d e r e :

- 1. E' concesso un credito di fr. 30'000.-- per la sostituzione dell'alambicco a Bosco Luganese.**
- 2. Il Municipio è autorizzato a sottoscrivere l'accordo con il Consorzio Alambicco di Bosco Luganese, per il rimborso in 10 rate annuali della quota a suo carico (15%).**

3. **Il credito è da caricare alla parte investimenti, secondo i disposti della LOC.**
4. **Il credito, a norma dell'art. 13 cpv. 3 LOC, decade se non viene utilizzato entro il 31 dicembre 2014.**

Con stima e cordialità.



RM no. 1354/2013 del 07.10.2013

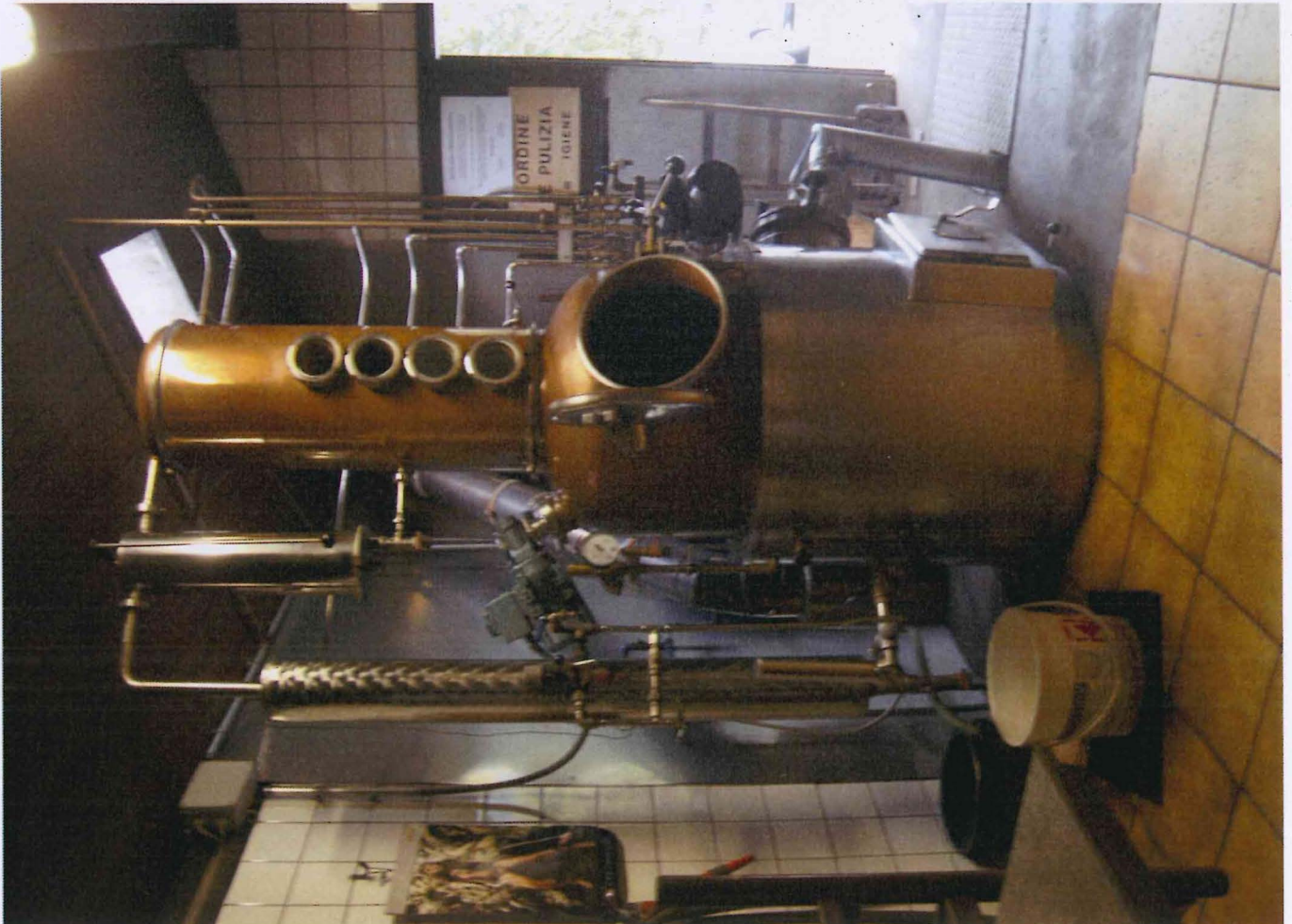
Municipale responsabile: M. Poretti

Allegati: - traduzione in italiano offerta ditta Wengert
- fotografie

Va per rapporto a:

G	E	AP	P	CT GA	PR
X					

ESEMPIO



WENGERT

Brennerei- und Brautechnik



MEISTERBETRIEB

Behälter- u. Apparatebau/Kupferschmiede

Brennereien und Brauereien
Rührwerke, Maischekühler, Zubehör,
Steuerung und Abtrenntechnik
Brennrechtsvermittlungen

WENGERT · Lagerstraße 9 · 88287 Grünkraut-Gullen

Distilleria Bosco Lugesese
Herrn Marco Poretti

CH - Bioggio

Richard Wengert

Lagerstraße 9, Gewerbegebiet
88287 Grünkraut-Gullen bei Ravensburg
Telefon 07 51/6 31 29
Telefax 07 51/6 74 34
wengert-brennereien@t-online.de
www.wengert.cc

3. 9. 2013

Sehr geehrte Damen und Herren,

besten Dank für Ihre Anfrage. Nachfolgend erhalten Sie unser Angebot für die neue Brennerei Typ Spezial V 400 in großer leistungsfähiger Ausführung, Füllinhalt 150 Ltr. bis Überlauf, mit aufgebautem Helm, seitlich angebaute Kolonne mit Aromaspirale gemäß neuester patentierter Whirlbodentechnik, automatischer Kühlwasserregler und Edelstahlkühler.

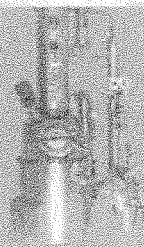
Beschreibung der Brennerei und Lieferumfang:

1. Wasserbadbrennerei Typ Spezial V 400, 150 Ltr. Inhalt:
Wasserbadbrennerei freistehend, große leistungsstarke Kupferausführung, große Feuerung für Holz, Feuerung und Wasserrost mit schräg eingebauten Siederohren 6,3 mm Dampfkesselqualität, doppelmanteliger großer Rauchgaswärmetauscher, Feuerung wärmeisoliert und mit Edelstahlblech kreismarmoriert verkleidet, Brennblase und Haube mit hohem und weitem Kochraum, Brennblasendurchmesser innen 750 mm, Auslauf 280 x 4" mit Kugelhahn 4", Einfüllloch 350 mm dm schwere Edelstahlausführung mit Bügel, Knebel und Runddichtung, Brennerei mit optimaler Heizleistung und Wärmenutzung, mit auf die Haube aufgebautem zylindrischen Helm, Helmdurchmesser 400 mm, Helmabgang wahlweise seitlich oder mittig mit Verschraubung DN 40, 1 Geistrohr von Helm zur Kolonne, 1 Konsole und 1 Befestigungshalterung in Edelstahl zur Montage der Kolonne seitlich,
1 leistungsstarker Kolonne dm 400 mm mit unseren neu entwickelten selbstreinigen Whirlböden - patentiert, hohen Dephlegmator mit großer Kühlfläche, Einbau von 1 Aromaspirale in Kupfer in den Dephlegmator, 1 Geistrohr von der Kolonne zum Edelstahlkühler, 1 Edelstahlkühler in W 1.4571 und automatischer Kühlwasserregler - geringster Kühlwasserverbrauch. Vormontage der Brennerei mit Edelstahlrohren komplett.

Die Brennerei wird entsprechend der ab 1.5.02 geltenden Druckgeräterichtlinie 97/23/EG gefertigt und erfüllt diese Voraussetzungen. Eine EG-Konformitätsbescheinigung liegt vor. Die Brennerei ist für einen Betriebsdruck von 1,0 bar ausgelegt und entsprechende Sicherheitsarmaturen sind angebaut. Weiter entspricht die Brennerei der Abgasverordnung 2004.

Einbau von 1 Rührerstützen in das Haubenoberteil der Brennerei zur Aufnahme eines Brennereirührers, Stützen in Edelstahl, DN 100.

Gesamtpreis 18.150,00 EURO.



WENGERT · Lagerstraße 9 · 88287 Grünkraut-Gullen

Richard Wengert
Lagerstraße 9, Gewerbegebiet
88287 Grünkraut-Gullen bei Ravensburg
Telefon 0751/63129
Telefax 0751/67434
wengert-brennereien@t-online.de
www.wengert.cc

1 Spülung bestehend aus:

Brennblase und Haube mit 1 rotierendem Sprühkopf in Edelstahl, 360°Sprühwinkel, Kolonneböden und Kondensator je mit VA-Sprühkopf, 360°Sprühwinkel (insgesamt 4 Stück), 1 Heißwasserhochdruckpumpe 0 – 4 bar, wunschgemäß ohne Warmwasserbehälter, Spülung komplett mit Edelstahlverbindungsleitungen an der Brennerei montiert

Gesamtpreis: 1.747,15 EURO.

2.

1 Edelstahleinfülltrichter – Gesamtpreis 127,00 EURO.

3. Rührwerk zur Brennerei:

Getrieberührwerk 67 U/min:

Getriebemotor 0,75 kw, 120 u/min, Edelstahlrührwelle und großer Mischflügel dm 280 mm, Motor mit Stecker 16 A, Anschluß DN 100

Netto: 985,85 EURO.

Somit Gesamtpreis Pos. 1, 2 und 3: 21.000,00 EURO.

4. Montage der Brennerei im Tessin:

Zeit angenommen mit 13 Std. gesamt incl. Hin- u. Rückfahrt und Zolldeklaration:

Netto 786,50 EURO. Mehrzeit nach gesonderter Abrechnung mit 56,10 EUR/Std. gem. Stundennachweis.

5. Transport/Spedition/Spesen:

Der Transport erfolgt über die Fa. Gebrüder Weiss, Lindau. Es ist eine international arbeitende Spedition, sehr zuverlässig und war bereits mehrmals für uns tätig. Die Transportkosten betragen gemäß Offerte Fa. Weiss: 550,00 EURO netto.

Die an der Grenze zu zahlende Mehrwertsteuer Schweiz muß vorab durch den Käufer bereitgestellt oder bezahlt sein bzw. uns muß eine Grossistenerklärung mit Briefkopf und Umsatzsteuer-Nr. vorliegen.

Die Brennerei wird in Holzverschläge verpackt. Die Holzverschläge werden zum Selbstkostenpreis abgerechnet (3 x 65,00 EUR).

Lieferung: Dezember 2013, bei einer Auftragserteilung bis maximal 10. Oktober 2013 noch möglich.

Preisstellung: Preise in EURO ohne Mehrwertsteuer. Zahlung in EURO wie folgt: 1/3 Anzahlung nach Auftragserteilung, 1/3 nach Fertigstellung im Betrieb Gullen, 1/3 vor Verpackung/Versand je ohne Abzug.

Mit freundlichen Grüßen

WENGERT Brennerei- u. Brautechnik
Roswitha Wengert

TRADUZIONE OFFERTA DITTA WENGERT

Distillatore tipo speciale V 400, capacità 150 litri, con coperchio, munito di colonna laterale con spirale aromatica, regolatore automatico di raffreddamento dell'acqua e refrigeratore d'acciaio.

1. Descrizione:

Distillatore con vasca a bagnomaria isolata, potente apparecchio in rame, grande caldaia per il legno, caldaia e griglia ad acqua con tubi di 6.3 mm integrati obliqui, caldaia a vapore di qualità, grosso scambiatore dei fumi del gas a doppio strato, caldaia termo-isolata per il calore e ricoperta in lamiera di acciaio inox, caldaia a combustione e coperchio con camera di cottura estensibile, diametro della caldaia a combustione mm 750, scarico 280 x 4" con valvola a sfera 4", foro di riempimento 350 mm dm, in acciaio inox massiccio con morsetto, chiavetta e guarnizione rotonda, distillatore con ottimale prestazione riscaldante e utilizzo del calore, con coperchio cilindrico, diametro del coperchio 400 mm, posizione della presa del coperchio a scelta (nel mezzo o laterale), con vite filettata DN 40, 1 tubo dal coperchio alla colonna, 1 mensola e 1 staffa di montaggio in acciaio inox per il montaggio laterale della colonna.

Il distillatore è stato realizzato sulla base delle direttive 97/23/EG in vigore dal 01.05.2002 e soddisfa queste condizioni. Viene rilasciato un attestato di conformità sulla base della EG. Il distillatore è stato concepito per un utilizzo con la pressione a 1 bar e gli indicatori corrispondenti si trovano sull'apparecchio.

Prezzo totale: Euro 18'150.--

- 1 risciacquamento comprendente:

caldaia a combustione e coperchio con una testa a spruzzo girevole, angolo di rotazione 360°, corpi delle colonne e condensatore ognuno con testa a spruzzo VA, angolo di rotazione 360° (in totale 4 pezzi), 1 pompa di riscaldamento dell'acqua a pressione 0 – 4 bar, a richiesta anche senza serbatoio di mantenimento dell'acqua calda, risciacquamento completo di collegamenti in acciaio inox montati sul distillatore.

Prezzo totale: Euro 1'747.15

2. Tramoggia in acciaio inox – prezzo totale: Euro 127.--

3. Agitatore per il distillatore – prezzo netto: Euro 985.85

Prezzo totale posizioni 1, 2 e 3: Euro 21'000.--

4. Montaggio del distillatore in Ticino

Il costo del tempo necessario per 13 ore di lavoro, inclusa trasferta di andata e ritorno e dichiarazione doganale ammonta a: netto Euro 786.50. Nel caso 13 ore non fossero sufficienti, ogni ora supplementare verrà fatturata Euro 56.10.

5. Trasporto/Spedizione/Spese

Il trasporto viene effettuato tramite la ditta Fa. Fratelli Weiss di Lindau. Si tratta di una ditta che effettua trasporti internazionali, molto fidata e con la quale abbiamo già collaborato diverse volte. I costi di trasporto ammontano, secondo l'offerta a Euro 550.--, netto. L'IVA svizzera sarà da pagare dall'acquirente e a noi dovrà essere fornita una dichiarazione su carta da lettera intestata con menzionato il no. IVA.

Il distillatore sarà imballato in 3 palette di legno, il cui costo ammonta a Euro 65.-- l'una.

I prezzi sono esposti in Euro, senza IVA. Il pagamento deve avvenire in Euro nel modo seguente: acconto 1/3 dopo la conferma d'ordine, 1/3 dopo la fabbricazione in Gullen, 1/3 prima della spedizione, il tutto senza sconto.